



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 23.1.2003  
COM(2003) 30 definitief

2003/0013 (ACC)

Voorstel voor een

**VERORDENING VAN DE RAAD**

**houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen vastgelegd in  
de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten,  
enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds**

(door de Commissie ingediend)

## **TOELICHTING**

Afhankelijk van de bevredigende voltooiing van de goedkeuringsprocedures en de ondertekening wordt verwacht dat de voorlopige toepassing van een aantal bepalingen van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Chili begin 2003 in werking zal treden.

Het bijgevoegde voorstel voor een verordening van de Raad bevat de voor de Gemeenschap vereiste uitvoeringsbepalingen, met name voor het berekenen van de preferentiële rechten die in het kader van de Associatieovereenkomst van toepassing zijn op goederen van oorsprong uit Chili en voor het openen en beheren van de tariefcontingenten waarin die overeenkomst voorziet. Het voorstel delegeert aan de Commissie ook de bevoegdheid om maatregelen te nemen voor de toepassing van die overeenkomst en voorziet in de nodige begeleidende procedures. Tenslotte bepaalt het voorstel dat de preferentiële invoer in het kader van de overeenkomst aan toezicht zal worden onderworpen om bij te dragen tot de bestrijding van fraude.

Om een vlotte tenuitvoerlegging te verzekeren dient de Raad de bedoelde maatregelen goed te keuren binnen een termijn die het mogelijk maakt dat zij zo snel mogelijk voor de inwerkingtreding van de overeenkomst in het Publicatieblad verschijnen.

Voorstel voor een

## VERORDENING VAN DE RAAD

**houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen vastgelegd in de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, hierna “de overeenkomst” genoemd, stelt de tariefpreferenties vast die van toepassing zijn op producten van oorsprong uit Chili in overeenstemming met bijlage III bij die overeenkomst.
- (2) Besluit nr. 2002/979/EG van de Raad van 18 november 2002 betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van een aantal bepalingen van de overeenkomst bepaalt dat de in de overeenkomst vastgestelde tariefpreferenties in afwachting van de inwerkingtreding van de overeenkomst op voorlopige basis dienen te worden toegepast.
- (3) Op de *ad valorem*-rechten en specifieke rechten moeten dezelfde berekeningsmethodes worden toegepast, behalve in de gevallen vermeld in artikel 71, leden 2 en 3, van de overeenkomst.
- (4) De overeenkomst bepaalt dat een aantal producten van oorsprong uit Chili in de Gemeenschap binnen de grenzen van de tariefcontingenten tegen een verlaagd of nulrecht kunnen worden ingevoerd. De producten die in aanmerking komen voor deze tariefmaatregelen alsook de hoeveelheid daarvan en de rechten en methodes voor het berekenen van de verlagingen moeten worden gespecificeerd.
- (5) Het is aangewezen te bepalen dat de tariefcontingenten in de regel dienen te worden beheerd volgens het beginsel “wie eerst komt, eerst maalt” in overeenstemming met de artikelen 308a, 308b en 308c van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair

douanewetboek<sup>1</sup>. De tariefcontingenten voor bepaalde producten dienen te worden beheerd volgens een systeem dat is gebaseerd op invoer- en uitvoervergunningen en dat door de Commissie dient te worden toegepast.

- (6) De codes van de Gecombineerde Nomenclatuur in deze verordening zijn die van de Gecombineerde Nomenclatuur voor 2003, als vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>2</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie. Wijzigingen aan de Gecombineerde Nomenclatuur en de TARIC-codes die na 2002 zijn goedgekeurd mogen niet leiden tot inhoudelijke wijzigingen in overeenkomsten of andere instrumenten tussen de Gemeenschap en Chili. Daarom is het aangewezen te bepalen dat de wijzigingen en technische aanpassingen aan de bijlage bij de verordeningen die nodig zijn als gevolg van wijzigingen aan de Gecombineerde Nomenclatuur door de Commissie, bijgestaan door het Comité douanewetboek, kunnen worden goedgekeurd in overeenstemming met Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>3</sup>. Er dient ook te worden bepaald dat dezelfde procedure dient te worden gevolgd voor de goedkeuring van amendementen en technische aanpassingen aan de bijlage bij de verordeningen die nodig zijn als gevolg van wijzigingen aan de overeenkomst, aan in het kader daarvan genomen besluiten of aan andere overeenkomsten tussen de partijen.
- (7) Met het oog op de fraudebestrijding moet worden bepaald dat de preferentiële invoer in de Gemeenschap aan toezicht kan worden onderworpen.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

1. Voor de tenuitvoerlegging van de in de overeenkomst vastgelegde tariefpreferenties:
- (a) wordt onder “MBN” verstaan de rechten vastgesteld in deel 2 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief. Er wordt echter niet onder verstaan een recht dat in het kader van een tariefcontingent is ingesteld uit hoofde van artikel 26 van het Verdrag of uit hoofde van bijlage 7 van Verordening (EEG) nr. 2658/87.
  - (b) wordt, onder voorbehoud van het bepaalde in lid 2, het definitieve preferentiële recht afgerond op één cijfer achter de komma.

---

<sup>1</sup> PB L 253, 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 502/1999 (PB L 65, 12.3.1999, blz. 1).

<sup>2</sup> PB L 256, 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie (PB L 290, 28.10.2002, blz. 1).

<sup>3</sup> PB L 184, 17.7.1999, blz. 23.

2. Indien bij de berekening van het preferentiële recht een van de volgende resultaten wordt verkregen, wordt dit recht geacht een volledige vrijstelling te zijn:
  - (a) 1 % of minder in geval van ad valorem-rechten, of
  - (b) 2 euro of minder per afzonderlijk bedrag in euro in het geval van specifieke rechten.
3. Wanneer de douanerechten een *ad valorem*-recht met een minimum- en maximumrecht omvatten, wordt de preferentiële verlaging ook op dat minimum- en maximumrecht toegepast. Voor producten opgenomen in bijlage I bij de overeenkomst onder de categorieën “EP” en “SP” wordt de preferentiële verlaging alleen op het ad valorem-recht en in overeenstemming met bijlage I bij de overeenkomst toegepast. Indien zij meer dan één specifiek recht omvatten, wordt de preferentiële verlaging op al die rechten en in overeenstemming met bijlage I bij de overeenkomst toegepast.

#### *Artikel 2*

1. De Commissie opent jaarlijkse tariefcontingenten voor de in de bijlage genoemde producten van oorsprong uit Chili. De douanerechten op die producten worden binnen de grenzen van de in die bijlage vermelde tariefcontingenten verlaagd tot de in die bijlage genoemde niveaus.
2. De in de bijlage bedoelde verminderingen van het recht worden uitgedrukt in procenten van de douanerechten die bij de aangifte voor het vrije verkeer daadwerkelijk worden toegepast op goederen van oorsprong uit Chili die buiten de bedoelde tariefcontingenten vallen.
3. De in de bijlage bij deze verordening bedoelde tariefcontingenten worden elk jaar geopend voor een periode van 12 maanden die aanvangt op 1 januari. In het jaar 2003 en met uitzondering van de in artikel 4, lid 2, bedoelde contingenten wordt de omvang van die contingenten verminderd met het aantal twaalfden dat overeenkomt met het aantal kalendermaanden voordat deze verordening in werking treedt.
4. Wanneer een tariefcontingent binnen een in bijlage I bij de overeenkomst genoemde categorie voor rechtenafschaffing valt, dan vervalt dit tariefcontingent wanneer het preferentieel recht volledig is afgeschaft in overeenstemming met zijn tijdschema.

#### *Artikel 3*

1. De tariefcontingenten met volgnummers 09.1921, 09.1922, 09.1923 en 09.4181 in de bijlage bij deze verordening worden met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks met 10% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.
2. De tariefcontingenten met volgnummers 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 en 09.1930 in de bijlage bij deze verordening worden met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks met 5% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

#### *Artikel 4*

1. Met uitzondering van het tariefcontingent met volgnummer 09.4181, worden de in de bijlage genoemde tariefcontingenten beheerd in overeenstemming met artikelen 308a, 308b en 308c van Verordening (EEG) nr. 2454/93.
2. De Commissie stelt de regels vast voor het beheer van het tariefcontingent met volgnummer 09.4181.

#### *Artikel 5*

De wijzigingen en technische aanpassingen aan de bijlage bij deze verordening die voortvloeien uit wijzigingen aan de Gecombineerde Nomenclatuur en de TARIC-codes of uit wijzigingen van de overeenkomst, uit besluiten van de bij de overeenkomst ingestelde gemengde organen of uit de sluiting van andere overeenkomsten, protocollen of briefwisselingen tussen de Gemeenschap en Chili worden door de Commissie vastgesteld overeenkomstig de in artikel 4, lid 2, omschreven beheersprocedure.

#### *Artikel 6*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité douanewetboek, hierna “het Comité” genoemd.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG genoemde termijn is vastgesteld op drie maanden.
3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### *Artikel 7*

1. Producten die in het vrije verkeer worden gebracht met toepassing van de bij dit besluit vastgestelde preferentiële rechten zijn aan toezicht onderworpen. De Commissie besluit in overleg met de lidstaten op welke producten dit toezicht van toepassing is.
2. Artikel 308, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is van toepassing.
3. De lidstaten en de Commissie werken nauw samen teneinde erop toe te zien dat deze bepaling in acht wordt genomen.

## *Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op de [...] dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de datum van voorlopige toepassing van bepaalde regelingen van de overeenkomst.

Deze verordening is verbindend is al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## BIJLAGE

betreffende de in artikel 2 bedoelde producten

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de Gecombineerde Nomenclatuur is de omschrijving van de producten slechts indicatief, daar het preferentiële schema, binnen het kader van deze bijlage, wordt bepaald door de strekking van de GN-codes ten tijde van de vaststelling van deze verordening. Wordt de GN-code door de letters "ex" voorafgegaan, dan wordt het preferentiële schema zowel door de GN-code als door de desbetreffende omschrijving bepaald.

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Jaarlijks tariefcontingent (nettogewicht)	Recht tariefcontingent (% vermindering)
09.4181	0201 20	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren	1000 ton <sup>4</sup>	100
	0201 30 00			
	0202 20			
	0202 30			
09.1921	0203 11 10	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren; worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvalen of van bloed; bereidingen van deze producten; andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvalen of van bloed, van varkens	3500 ton <sup>4</sup>	100
	0203 12 11			
	0203 12 19			
	0203 19 11			
	0203 19 13			
	0203 19 15			
	0203 19 55			
	0203 19 59			
	0203 21 10			
	0203 22 11			
	0203 22 19			
	0203 29 11			
	0203 29 13			
	0203 29 15			
	0203 29 55			
	0203 29 59			
	1601 00			
1602 41				

---

<sup>4</sup> De jaarlijkse omvang van het tariefcontingent wordt jaarlijks met 10% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.



	1602 42 1602 49			
09.1922	0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren	2000 ton <sup>4</sup>	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee, vers, gekoeld en bevroren; andere bereidingen en conserven van vlees (van kalkoenen en van hanen en kippen)	7250 ton <sup>4</sup>	100
09.1924	0406	Kaas en wrongel	1500 ton <sup>5</sup>	100
09.1925	0703 20 00	Knoflook	500 ton <sup>5</sup>	100

---

<sup>5</sup> De jaarlijkse omvang van het tariefcontingent wordt jaarlijks met 5% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

09.1926	1104	Op andere wijze bewerkte granen, rijst van post 1006 uitgezonderd; graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen	1000 ton <sup>5</sup>	100
09.1927	2003 10 20 2003 10 30	Paddestoelen van het geslacht "Agaricus", bereid of verduurzaamd	500 ton <sup>5</sup>	100
09.1928	2008 60 19	Kersen	1000 ton <sup>5</sup>	100
09.1929	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik, van 1 januari tot en met 14 juli	37000 ton <sup>5</sup>	100
09.1930	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik, van 1 november tot en met 31 december	3000 ton <sup>5</sup>	100
09.1931	1704 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	400 ton	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	400 ton	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Koekjes en biscuits, gezoet: wafels en wafeltjes	500 ton	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Heek (Merluccius spp., Urophycis spp.), vers of gekoeld	5000 ton	10 <sup>6</sup>

<sup>6</sup> Deze vermindering wordt met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks in negen gelijke tranches vergroot.

09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Visfilets, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis	40 ton	10 <sup>6</sup>
09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Bereidingen en conserven van vis	150 ton	Eén derde van het MBN-recht

## **FINANCIEEL MEMORANDUM**

### **1. TITEL**

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen van Besluit nr. 2002/979/EG van de Associatieraad ingesteld uit hoofde van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Chili.

### **2. BEGROTINGSPOST(EN)**

Hoofdstuk 12, artikel 120.

Hoofdstuk 10, artikel 100.

### **3. RECHTSGROND**

Artikel 133 van het Verdrag.

### **4. OMSCHRIJVING**

#### **4.1 Algemene doelstelling**

Instelling van de nodige maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de tariefbepalingen van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Chili.

### **5. FINANCIËLE GEVOLGEN**

Deze verordening leidt tot geen andere inkomsten en uitgaven dan die welke reeds waren voorzien in het financieel memorandum bij Besluit nr. 2002/979/EG van de Raad betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een aantal bepalingen van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Chili.

### **6. FRAUDEBESTRIJDINGSMAATREGELEN**

In de bepalingen over het beheer van de tariefcontingenten zijn regels opgenomen ter voorkoming en bestrijding van fraude en onregelmatigheden. Een aanvullende bepaling maakt toezicht op selectieve basis mogelijk.